

No. 8309

**DENMARK, FINLAND, ICELAND,
NORWAY and SWEDEN**

**Agreement on the conveyance in transit of deported persons.
Signed at Copenhagen, on 3 December 1965**

Official texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish.

Registered by Denmark on 12 September 1966.

**DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE,
NORVÈGE et SUÈDE**

**Accord concernant le transit des personnes expulsées. Signé
à Copenhague, le 3 décembre 1965**

Textes officiels danois, finnois, islandais, norvégien et suédois.

Enregistré par le Danemark le 12 septembre 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8309. AGREEMENT¹ BETWEEN DENMARK, FINLAND, ICELAND, NORWAY AND SWEDEN ON THE CONVEYANCE IN TRANSIT OF DEPORTED PERSONS. SIGNED AT COPENHAGEN, ON 3 DECEMBER 1965

Article 1

This Agreement shall apply to any person deported from one of the Contracting States.

Article 2

For the purposes of this Agreement, the term “Nordic State” means Denmark (excluding Greenland), Finland, Iceland, Norway (excluding Svalbard and Jan Mayen) and Sweden.

For the purposes of this Agreement, the term “deportee” includes a person who, under Swedish law, has been expelled (*förvisad*) or, under Finnish or Swedish law, has been repatriated (*förpassad*) and at the same time prohibited from returning without special permission.

The term “deporting State” means the State whose authorities have ordered and executed the deportation. The term “State of transit” means the Nordic State through which a deportee is conveyed in transit.

Article 3

When a person deported from one Nordic State is to be conveyed in transit through other Nordic States, the authorities of the deporting State shall ensure that the conveyance in transit takes place under the surveillance of one or more representatives of the deporting State.

The deporting State shall ensure that the journey through the State of transit is effected without unnecessary delay and shall also ascertain beforehand that the conditions are present for the further conveyance of the deportee from the State of transit.

¹ Came into force on 21 April 1966, the date on which the instruments of ratification were deposited with the Danish Government on behalf of all the Signatory Governments, in accordance with article 11. The instruments were deposited as follows :

<i>State</i>	<i>Date of deposit</i>
Sweden	12 January 1966
Iceland	12 January 1966
Denmark	24 February 1966
Finland	28 March 1966
Norway	21 April 1966

Conveyance in transit may not be regarded as completed until the deportee can be assumed to have been accepted by another Nordic State or to have received permission to enter a non-Nordic State.

Article 4

Conveyance in transit shall be effected via the following points :

- (a) In Denmark : the port of Copenhagen, Copenhagen airport, Frederikshavn, Helsingør and Hirtshals ;
- (b) In Finland : the port of Helsinki, Helsinki airport, the port of Turku, Turku airport, Tornio and Vaasa ;
- (c) In Iceland : the port of Reykjavík, Reykjavík airport and Keflavík airport ;
- (d) In Norway : the port of Oslo, Oslo airport, Kristiansand S, Halden, Kongsvinger, Arendal, Larvik, Horten, Trondheim and Narvik ;
- (e) In Sweden : the port of Stockholm, Bulltofta airport, Torslanda airport, Göteborg, Malmö, Arlanda airport, Hälsingborg, Charlottenberg, Ed, Riksgränsen, Storlien, Kiruna, Umeå and Haparanda.

Article 5

Before conveyance in transit takes place, the police authorities at the place of entry in the State of transit shall be notified, not less than twenty-four hours in advance, of the deportee's full name, place of birth and nationality, of the authority executing the deportation order, and of the estimated time of arrival and the time and place of departure from the State in question.

Article 6

In connexion with the notification provided for in article 5, the police authorities of the State of transit shall be required, in special circumstances and at the request of the departing State, to assist with the conveyance in transit.

The person accompanying the deportee may, at any time during the conveyance in transit, similarly request assistance from the nearest police authority.

Costs incurred by the State of transit as a result of such assistance shall be defrayed by that State and reimbursed as soon as possible by the departing State. Claims for reimbursement shall be submitted to the authority executing the deportation order.

Article 7

If the conveyance in transit is not carried out, the departing State shall be required to readmit the deportee. In such cases the person accompanying the

deportee shall, if possible, escort him back to the deporting State. If this is not possible, the police authorities of the State of transit shall arrange for the deportee's return to the deporting State after notifying the latter. Costs incurred in connexion with the return journey shall be reimbursed as provided in article 6.

Article 8

Where an alien is to be deported from one Nordic State and the journey is to be made by air, with an intermediate stop at an airport in another Nordic State, no escort shall be required. In such cases the deporting State shall notify the police authorities at the place or places where an intermediate stop is to be made. If the assistance of the police authorities at the place of an intermediate stop is desired, a request therefor shall be made not less than twenty-four hours before the journey begins. Both the notification and the request shall specify the name, date of birth and nationality of the deportee, the estimated time of arrival and departure and the flight number.

The journey shall be so arranged that the time spent at the place of the intermediate stop shall be as short as possible and that there shall be no overnight stop without special agreement with the police authorities concerned. Before departure the authority executing the deportation order shall also ascertain that the airports at which intermediate stops are to be made are not closed for outgoing flights and that the first airport at which the aircraft is expected to land after departure from the Nordic States is not closed to incoming aircraft.

The identification papers and tickets of the deportee shall be deposited with the captain of the aircraft or his deputy for the duration of the journey through the Nordic States.

Article 9

In executing a non-admission order, an expulsion order (*bortvisningsbeslutningar*) under Norwegian law, or a repatriation order (*förpassningsbeslutningar*) not accompanied by a prohibition against returning under Swedish law, the State executing the order shall be entitled, subject to compliance with the procedure set out in this Agreement, to convey the person concerned in transit through another Nordic State under escort and to request assistance from the police authorities of that State.

Article 10

This Agreement may, by way of negotiation, be extended to include Greenland.

Article 11

This Agreement shall be ratified, and the instruments of ratification shall be deposited at Copenhagen.

The Agreement shall enter into force as soon as all the instruments of ratification have been deposited. As from the same date, the Declaration of 28 May 1919 between Denmark, Norway and Sweden concerning the conveyance in transit of deported aliens shall cease to have effect.

IN WITNESS WHEREOF the respective plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Copenhagen on 3 December 1965 in one copy in the Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages.

This copy shall be kept in the Danish Ministry of Foreign Affairs. A certified copy of this Agreement shall be sent to the other parties by the Danish Ministry of Foreign Affairs.

Per HÆKKERUP
P. K. TARJANNE
G. THORODDSEN
H. VOGT
L. WESTERBERG